



POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV # _____
VEWL.# _____
I-171 : Yes, No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

- [illegible]

<u>Name, Address & Telephone</u>	<u>Relationship</u>
N/A	

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : NGUYEN NGOC LAU
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
1. Nguyen Bach Tuyet	10-30-1939	Wife
2. Nguyen Phuong Thao	03-19-1961	Daughter
3. Nguyen Quang Khoa	04-05-1963	Son
4. Nguyen Hoanh Phi	10-05-1964	Son

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

CÔNG AN QUẬN 10

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

Số: 208 /BN.

GIẤY BIÊN NHẬN

Ông, Bà: Nguyễn Ngọc Liên Sinh 1925

Địa chỉ: CC3 cũ xã Bắc Hải

Phường: 15 Quận 10.

Có nộp thủ tục hồ sơ xin đăng ký xuất cảnh

Số ngu: 5 Ngõ 57

Đi: Mỹ do Điền Sĩ Dương Thư bảo lãnh

Số hồ sơ: _____ chuyển lên phòng Công tác về

Người Nước Ngoài ngày _____ tháng _____ năm 198 _____

TP. Hồ Chí Minh, ngày 4 tháng 10 năm 198 8

CHUNG NHẬN BỐN SÁO
TÀI SƠ LAI BỐN CHANH KHÍ THAU DUNG
TP. HỒ CHÍ MINH, ngày 24/10/88
UBND QUẬN 15 QUẬN 15

UVTK/TT



Handwritten signature

Handwritten signature

Saigon ngày 26 tháng 10 - 1988

Kính gửi Bà KHUẾ MINH-THO
PO BOX 5435

ARLINGTON VA 22205-0635

USA

Kính thưa Bà Hội Trưởng

Tôi tên là NGUYỄN NGOC LÂU 64 tuổi, cựu tù chính trị ở Việt Nam bị giam tù 20-1-1976 đến 13-2-1988 được thả ra hiện cư ngụ tại CC3 cũ xá Bắc Hải - Quận 10 - Saigon. Trân trọng kính gửi đến Bà lời chào Thành Kính, cảm tạ Bà và quý Hội đã hết sức giúp đỡ gia đình tôi để có giấy LOI mà cơ quan ODP vừa gửi đến tôi.

Chúng tôi rất vui mừng và đôi ơn Bà vì Bà đã giúp chúng tôi một cách tích cực và hữu hiệu. Chúng tôi tin tưởng rằng Bà sẽ còn giúp chúng tôi nhiều hơn nữa ~~trong tương lai~~ và sẽ được bảo hộ khi chúng tôi đến định cư tại Hoa Kỳ.

Kính chúc Bà được nhiều sức khỏe, hạnh phúc và thu được nhiều kết quả trong hoạt động từ thiện, nhân đạo, bắt vu lỗi cho các anh em tù chính trị chúng tôi. Tôi xin gửi đến Bà:

— 1 bản sao giấy LOI cấp cho tôi (trong đó có 1 vài chi tiết thay đổi về địa chỉ và tên ^{con tôi} như sau:

a) Phường 15 thay vì Phường 25.

b) NGUYỄN HOÀNH- PHI thay vì NGUYỄN HOÀNG PHI)

— 1 bản sao biên nhận hồ sơ xin xuất cảnh mà tôi đã làm và nộp cho nhà cầm quyền VN (Công An Quận 10).

Trân trọng kính chào.

(Signature)

6/11/89

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA
BANGKOK, THAILAND

JUL 28, 1988

TO WHOM IT MAY CONCERN:

NGUYEN NGOC LAU	BORN	7 MAY 25	(IV 212244)
NGUYEN DACH TUYET	BORN	30 OCT 39	WIFE
NGUYEN PHUONG THAO	BORN	17 MAR 61	UNMARRIED DAUGHTER
NGUYEN QUANG KHOA	BORN	5 APR 63	UNMARRIED SON
NGUYEN HOANG PHI	BORN	5 OCT 64	UNMARRIED SON

ADDRESS IN VIETNAM: CCT CU XA SAC HAI
P 25
Q 10
T/P HO CHI MINH

VEWL#: 44776

NHUNG NGUOI CO TEN TREN DAY DUOC COI NHU TAM DU TIEU-CHUAN DE DINH-CU TAI HOA-KY. TUY NHIEN, SU QUYET-DINH CUOI CUNG DE HOI DU DIEU-KIEN CON TUY THUOC VAO CUOC PHONG-VAN CUA VIEN-CHUC, SO DI-TRU HAY TUY VIEN LANH-SU HOA-KY VA KET-JUA VIEC KHAM SUC KHOE VA THU-NGHIEM Y-TE CAN THIET. DE CO SU CHAP-THUAN CUOI CUNG CUA VIEN-CHUC HOA-KY, VA TRUOC KHI ROI KHOI VIET-NAM, MOI NGUOI CAN CO SUC KHOE TOT DEP VA HOI DU NHUNG DIEU-KIEN CUA LUAT DI-TRU HOA-KY.

VI THE, TRONG TRUONG HOP NHUNG NGUOI NAY DUOC CHINH-QUYEN VIET-NAM CHO PHEP XUAT-CANH, CHUNG TOI YEU CAU QUY VI CHO PHEP HO DUOC THE HANH TAI VIET-NAM NHUNG THU-TUC CAN THIET LIEN-QUAN DEN HO-SO XIN ROI KHOI VIET-NAM, THEO CHUONG-TRINH RA DI CO TRAT TU (ODP), KE CA NHUNG THU-TUC KHAM SUC-KHOE, THU-NGHIEM Y-TE CAN THIET VA DUOC CHINH-QUYEN VIET-NAM CHO PHEP GAP VIEN-CHUC CO THAM-QUYEN CUA CHINH-PHU HOA-KY DE DUOC PHONG-VAN.

DIEU KIEAN DUOC DINH-CU TAI HOA-KY CUA BAT CU NGUOI NAO CO TEN TRONG TO THU NAY, CU THE KHONG CON HIEU LUC NUA, TRONG MOT SO TRUONG HOP, BAO GOM CA HON-NHAN, LY-DI, DEN TUOI 21, HAY QUOC



BRUC
DIRECTOR
ORDERLY DEPARTURE OFFICE

ODP-I
07/88 9533995



Tu

Mrs KHUOC MINH THO

P.O. Box 5435

ARLINGTON - VA 22205 - 0635

U.S.A.

ORDERLY DEPARTURE PROGRAM

QUESTIONNAIRES FOR EX-POLITICAL PRISONER IN VIETNAM

I. BASIC INFORMATION OF APPLICANTS IN VIETNAM:

1. FULL NAME OF THE EX-POLITICAL PRISONER : NGUYỄN NGỌC LÂU
2. DATE OF BIRTH (MONTH - DATE - YEAR) : 05-07-1925
3. POSITION - RANK (BEFORE 4-1975) : CAPTAIN
MILITARY SERVICE NUMBER : 45/102708
4. MONTH - DATE - YEAR ARRESTED : 01-20-1976
5. MONTH - DATE - YEAR OUT OF CAMP : 02-13-1988
6. PHOTOCOPY OF RELEASE CERTIFICATE
7. PRESENT MAILING ADDRESS : 3CC OR CC3 CỬ XÁ BẮC HẢI
PHƯỜNG 15 QUẬN 10 THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH
8. CURRENT ADDRESS : THE SAME ABOVE

II. LIST FULL NAME DOB, POB OF EX-POLITICAL PRISONER'S IMMEDIATE FAMILY:

A. RELATIVES TO ACCOMPANY WITH THE EX-POLITICAL PRISONER TO BE

FULL NAME	DOB (MONTH-DATE-YEAR)	POB	CONSIDERED FOR US ENTRY:		
			SEX	MS	RELATIONSHIP
1. NGUYỄN NGỌC LÂU	05-07-1925	THÀNH THẠNH - CẦN THƠ	M	M	
2. NGUYỄN BẠCH TUYẾT	10-30-1939	THÀNH TÂM - VŨNG TÁU	F	M	WIFE
3. NGUYỄN PHƯƠNG THẢO	03-19-1961	PHÚ NHUẬN - GIÀ ĐÌNH	F	S	DAUGHTER
4. NGUYỄN QUANG KHOA	04-05-1963	SAIGON	M	S	1ST SON
5. NGUYỄN HOÀNH PHI	10-05-1964	SAIGON	M	S	2ND SON

B. COMPLETE FAMILY LISTING (LIVING / DEAD) OF P. PRISONER :

1. FATHER : NGUYỄN DUY SÂM (DEAD)
2. MOTHER : BUI THI ĐĂNG (DEAD)
3. SPOUSE : NGUYỄN BẠCH TUYẾT (LIVING) 3CC CỬ XÁ BẮC HẢI PHƯỜNG 15 QUẬN 10 TP HỒ CHÍ MINH
4. CHILDREN :
 - NGUYỄN PHƯƠNG THẢO (LIVING) 3CC CỬ XÁ BẮC HẢI PHƯỜNG 15 QUẬN 10 TP HỒ CHÍ MINH
 - NGUYỄN QUANG KHOA (LIVING) - ID -
 - NGUYỄN HOÀNH PHI (LIVING) - ID -

III. RELATIVE OUTSIDE VIETNAM:

1. IN THE USA : NO
2. IN THE FOREIGN COUNTRY:
 - NAME : LÊ THỊ THANH
 - RELATIONSHIP : MOTHER IN LAW
 - ADDRESS : 4341-ST-ANDRÉ (APP2) MONTRÉAL-QUEBEC-H2J-2Z3-CANADA

IV. HAVE YOU SUBMITTED THE APPLICATION FOR YOUR FAMILY?

WHEN I WAS KEPT IN THE RE-EDUCATION CAMP, ON JULY 31-1986, MY WIFE SENT TO ODP-BANGKOK-THAILAND THE APPLICATION FOR MY WHOLE FAMILY. UNTILL NOW WE DON'T GET THE ODP BANGKOK REPLY YET.

V. ANY COMMENT - REMARK:

AFTER MY ARRESTATION ON JANUARY-20-1976 - MY HOUSE WAS SEARCHED SO ALL MY DIPLOMA, CERTIFICATE, PAPER PICTURE ATTESTING MY TRAINING IN THE US SCHOOL AND MY JOB IN THE C.I.O. DISAPPEARED.

I HAVE NOTHING TO JOIN WITH THIS QUESTIONNAIRE

VI. LIST ALL DOCUMENTS ATTACHED TO THIS QUESTIONNAIRE:

- PHOTOCOPY OF RELEASE CERTIFICATE

SIGNATURE

Cau

NGUYỄN NGỌC LÂU

DATE : MARCH 19 - 1988

BỘ NỘI VỤ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu số 001-CTG, ban hành theo công văn số 2563 ngày 27 tháng 11 năm 1972

Trại Thị đạo

Số /HS

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

SHSLD

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ;

Thi hành án văn, quyết định tha số 64 ngày 4 tháng 2 năm 1988

của Bộ nội vụ

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh Nguyễn Ngọc Lầu Sinh năm 19 25

Các tên gọi khác

Nơi sinh Cần thơ

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt 30C Cư xá Băc Hải Q 10 TP HCM

Cán tội Đội trưởng ban an ninh P.UTV

Bị bắt ngày 20/1/76 Án phạt TCT

Theo quyết định, án văn số ngày tháng năm của

Đã bị tống án lần, cộng thành năm tháng

Đã được giảm án lần, cộng thành năm tháng

Nay về cư trú tại 30C cư xá Bắc Hải Q 10 TP HCM

Nhận xét quá trình cải tạo

- Quá trình cải tạo Anh Lầu có cố gắng.

Trong lao động học tập và chấp hành nội qui của trại.

- Hiện đi đường đã cấp đủ tù trại về đến gia đình.

Đương sự phải trình diện tại UBND Phường, xã: Nơi cư trú.

Trước ngày 15 tháng 2 năm 19 88

Lần tay Nguyễn Ngọc Lầu

Danh bản số

P. tại

Họ tên, chữ ký người được cấp giấy

Ngày 13 tháng 2 năm 19 88

 Trưởng trại
(ghi rõ họ, tên, cấp bậc, chức vụ)

Kính nhân
Đã tạm di chuyển địa điểm
QAP15 C/w

15/2/88



CHUNG NHAN BUN SAQ

CAN SO LAY BUN CP CH KHITAI DUNG

TP. HO CHI MINH, ngày 11/2/88

UBNQ PHUNG IS QUAN IO

CHU TICH



Nguyễn Văn Sơn

1/88

Saigon ngày 19 Mars 1988

Hình gởi Bà Hội Trưởng

Tôi tên là Nguyễn Ngọc Lầu, chồng của Nguyễn Bạch Tuyết, đi cải tạo từ đầu năm 1976, được thả về ngày 13-2-1988.

Ngày 25-6-88 tôi nhận được thư của Bà đề ngày 5-10-1987.

Tôi rất cảm động trước sự nhiệt tình giúp đỡ của Bà. Nhân dịp này tôi xin gửi kèm theo đây bản sao "giấy trả hai cải tạo của tôi và tờ questionnaire đi mong Bà liên hệ với cơ quan ODP giúp tôi sớm được cấp giấy IV và LOI.

Trong khi chờ đợi tin vui, tôi cũng gia đình xin gửi đến Bà lòng biết ơn chân thành của chúng tôi.

Hình thư
Nguyễn Ngọc Lầu

Địa chỉ: 3 CC cũ xá Bắc Hải
Quận 10 - T.P. HOCHIMINH

Ca



 **Air Mail**
Par Avion



MRS KHUOC MINH THU

P.O. BOX 5435

ARLINGTON VA. 22205-0635

APR 07 1988

U.S.A.



VZ 00

COMPUTERIZED

+

Nguyen, Ngo, Louie 12/88 F
Captain (and ...)
[illegible] [illegible]

Oct 26, 1988

C O N T R O L

____ Card
____ Doc. Request; Form
____ Release Order
____ Computer
____ Form "D"
☒ ODP/Date 7-88
____ Membership; Letter

---*---

Ngày Tháng Năm 198

Kính gửi : Bà Nguyễn Bạch Tuyết

Thưa Ông/Bà,

Chúng tôi rất cảm động khi nhận được thư của Ông/Bà
đề ngày

Điều làm cho chúng tôi vui mừng hơn là được biết Ông/Bà
vẫn mạnh và kiên tâm chờ ngày đoàn tụ.

Mặc dù đường xá xa xôi, cách trở ngàn trùng, Ông/Bà vẫn
nhớ đến chúng tôi. Để đáp lại tình tình đó, chúng tôi luôn
luôn lo xúc tiến công việc, hy vọng mọi diễn tiến điều hòa để
sớm đem lại kết quả mong muốn.

Tuy nhiên, chúng tôi thiên nghĩ chỉ lo dồn phưởng được
những vấn đề về phía chúng tôi, còn phần bên phía Ông/Bà nên
tích cực từ lo về phần liên hệ của mình thì mới mong có kết
quả tốt đẹp.

Hơn nữa, chúng tôi cũng muốn lưu ý Ông/Bà, vấn đề kinh
tế không phải là một tiêu chuẩn, vì vậy ta nên tranh đề cập
tới. Mong Ông/Bà hiểu cho điều này.

Câu chúc Ông/Bà may mắn và xin giữ vững niềm tin.

Kính thủ,

Khúc Minh Thở

*** HỒ SƠ TÊN:

Nguyễn Ngọc Lân

☒ ĐIỀN VÀO CÁC MẪU ĐÍNH KÈM: (hoàn về Hội mỗi mẫu 2 bản)

*** TÀI LIỆU CẦN BỔ TÚC:

- ☒ Hồ sơ bảo trở ☐ IV# , ☐ LOI , ☐ Exit visa , ☐ I-171 , ☐ GIẤY RA TRẠI
☒ Giấy hồ tịch (khai sanh, hôn thú, giấy ly dị, khai tử v.v...
☒ Căn cước, chứng minh nhân dân, hình, giấy hộ khẩu v.v...
☐ Giấy bảo tử (nếu chệt trong trại học tập)
☒ Tài liệu liên hệ đến tư nhân (mẫu câu hỏi ODP, Diploma, Certificate (nếu tu nghiệp ở Hoa Kỳ)
huy chương v.v...

*** CÁC THƯ KHÁC:

ODP CHECK FORM

✓ Date: 11/20/88

To: MR. DANIEL SULLIVAN
RP/RAP/SEA (ODP)
Department of State
Washington, D.C. 20520 , Telephone #

From: Families of Vietnamese Political Prisoners Association
P.O.BOX 5435 - Arlington, Virginia 22205-0635

✓ Name: Nguyễn Ngọc Lân

✓ Date of Birth: 07-05-1925

Address in VN _____

✓ SPOUSE NAME: _____

NUMBER OF ACCOMPANYING RELATIVES: _____

✓ Reeducation Time: _____ Years _____ Months _____ Days

IV # _____

VEWL # _____

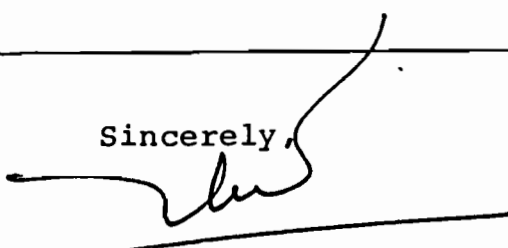
I-171 : _____ Yes; _____ No. - EXIT PERMIT: _____ Yes ; _____ No.

Special List # _____

Sponsor & Tel. #: _____

Remarks: _____
(From Mr. Sullivan) _____

Sincerely,


KHUC MINH THO

Tel. #

(0) -

(H)

Ngày 22-12-1987

Hình thư bà Hội Trường

Ngày 02-08-1987, tôi có gửi một hồ sơ của chồng tôi đến văn phòng của Bà phụ trách về vấn đề nhân đạo đối với những gia đình có thân nhân là những sĩ quan Việt Nam Cộng Hòa, còn bị giam giữ tại các trại cải tạo ở Việt Nam - Cho đến nay tôi vẫn chưa nhận được tin gì về hồ sơ ấy và rất nóng lòng chờ đợi.

Theo thể thức làm đơn xin xuất cảnh ở Việt Nam, nếu không có sổ I-V và giấy LO-I thì không thể giải quyết xuất cảnh. Vì thế tôi xin Bà vì lòng nhân đạo giúp cho tôi được biết sổ I-V và giấy LO-I của chồng tôi, để tôi được yên tâm và việc xúc tiến làm đơn xin xuất cảnh sau này của gia đình tôi được dễ dàng mau chóng. Đợt thả những sĩ quan Việt Nam Cộng Hòa ngày 02-09-1987 vừa qua của chính phủ Việt Nam tôi được biết là có sự giúp đỡ của Bà, trong việc vận động, đôn đốc để chính phủ Việt Nam vì lòng nhân đạo mà thả những sĩ quan Việt Nam Cộng Hòa còn đang bị giam giữ, đoàn tụ với gia đình họ. Việc làm của Bà làm tôi vô cùng cảm kích, mặc dù chồng tôi chưa được thả về. Tôi rất hy vọng rồi đây Bà sẽ còn tiếp tục vận động, đôn đốc hơn nữa để những người sĩ quan Việt Nam Cộng Hòa bị giam giữ còn lại hưởng sự khoan hồng nhân đạo của chính phủ Việt Nam.

Chồng tôi tên Nguyễn Ngọc Lân, sinh ngày 07-05-1925 số quân 45/102.708, hiện bị giam giữ tại trại cải tạo Hàm Tân - Thuận Hải Z30D, phân trại K1, đợt 22.

Tôi rất mong được sự giúp đỡ của Bà đối với chồng tôi và xin Bà nhân nơi đây lòng biết ơn sâu sắc của tôi.

Trân trọng kính chào Bà.

Nguyễn

Saigon, ngày 2.8.1987

Kính gửi Bà Hội Trưởng
Coi đứng tên dưới đây là Nguyễn Bạch Tuyết
vợ của ông Nguyễn Ngọc Dân, số quân 45/102.708
số quan Việt Nam Cộng Hòa, hiện còn đang học tập
cải tạo tại trại 22, phân trại K₁ Z30D Trại cải tạo
Hầm Tròn - Chuân Hải.

Vào ngày 31-07-1986, tôi đã gửi mẫu câu hỏi
(Questionnaire for ODP applicant) và Documents đến
ODP Bangkok xin cứu xét được cấp I.V và L.O.I, nhưng
cho tới nay tôi chưa nhận được thư trả lời.

Nhân ngày 04-07-1987, tôi được nghe chương trình
công đồng người Việt của Hội, đã từng giúp đỡ gia đình
tú nhân cải tạo gửi hồ sơ can thiệp ODP Bangkok
cấp I.V và L.O.I để nhập cảnh Hoa Kỳ.

Mười hai năm qua, gia đình chúng tôi rất đau
buồn vì chồng tôi vẫn còn học tập. Nay tôi xin gửi
mẫu và bản sao câu hỏi, giấy hỏi báo của ODP
Bangkok, cùng các ảnh chồng tôi chụp tại Hoa Kỳ và
Nhật Bản - mong bà can thiệp và giúp đỡ gia đình
chúng tôi mau chóng có giấy I.V và L.O.I.

Hiện gia đình tôi không có thân nhân nào ở
Mỹ cả nên chúng tôi rất mong được bà tận tình
giúp đỡ.

Trân trọng kính chào bà.

Tuyết

Asga, ngày 22.12.1987

Thính Thưa Bà Hồi Trường

Ngày 02-08-1987, tôi có gửi một hồ sơ của chồng tôi đến văn phòng của Bà phụ trách về vấn đề nhân đạo đối với những gia đình có thân nhân là những sĩ quan Việt Nam Cộng Hòa, còn bị giam giữ tại các trại cải tạo ở Việt Nam - cho đến nay tôi vẫn chưa nhận được tin gì về hồ sơ ấy và rất nóng lòng chờ đợi.

Theo thể thức làm đơn xin xuất cảnh ở Việt Nam, nếu không có sổ I-V và giấy LOI thì không thể giải quyết xuất cảnh. Vì thế tôi xin Bà vì lòng nhân đạo giúp cho tôi được biết sổ I-V và giấy LOI của chồng tôi, để tôi được yên tâm và việc xúc tiến làm đơn xin xuất cảnh sau này của gia đình tôi được dễ dàng mau chóng. Đợt thả những sĩ quan Việt Nam Cộng Hòa ngày 02-09-1987 vừa qua của chính phủ Việt Nam tôi được biết là có sự giúp đỡ của Bà, trong việc vận động, tôn đốc để chính phủ Việt Nam vì lòng nhân đạo mà thả những sĩ quan Việt Nam Cộng Hòa còn đang bị giam giữ, đoàn tụ với gia đình họ. Việc làm của Bà làm tôi vô cùng cảm kích, mới dù chồng tôi chưa được thả về. Tôi rất hy vọng rồi đây Bà sẽ còn tiếp tục vận động, tôn đốc hơn nữa để những người sĩ quan Việt Nam Cộng Hòa bị giam giữ còn lại hưởng sự khoan hồng nhân đạo của chính phủ Việt Nam.

Chồng tôi tên Nguyễn Ngọc Lân, sinh ngày 07-05-1929, số quân 45/102.700, hiện bị giam giữ tại trại cải tạo Hàm Tân - Thuận Hải Z30D, phân trại K1, đời 22.

Tôi rất mong được sự giúp đỡ của Bà đối với chồng tôi và xin Bà nhận nơi đây lòng biết ơn sâu sắc của tôi.

Trân trọng kính chào Bà.

Cyut

Ngày 22-12-1987

Hình thức là Hồi thư

Ngày 02-09-1987, tôi có gửi một hồ sơ của chồng tôi đến văn phòng của Bà phụ trách về vấn đề nhân đạo đối với những gia đình có thân nhân là những sĩ quan Việt Nam Cộng Hòa, còn bị giam giữ tại các trại cải tạo ở Việt Nam - Cho đến nay tôi vẫn chưa nhận được tin gì về hồ sơ ấy và rất nóng lòng chờ đợi.

Cheo thê thức làm đơn xin xuất cảnh ở Việt Nam, nếu không có sổ I-V và giấy LOI thì không thể giải quyết xuất cảnh. Vì thế tôi xin Bà vì lòng nhân đạo giúp cho tôi được biết sổ I-V và giấy LOI của chồng tôi, để tôi được yên tâm và việc xúc tiến làm đơn xin xuất cảnh sau này của gia đình tôi được dễ dàng mau chóng. Kể từ những sĩ quan Việt Nam Cộng Hòa ngày 02-09-1987 vừa qua của chính phủ Việt Nam tôi được biết là có sự giúp đỡ của Bà, trong việc vận động, đơn đốc để chính phủ Việt Nam vì lòng nhân đạo mà thả những sĩ quan Việt Nam Cộng Hòa còn đang bị giam giữ, đoàn tụ với gia đình họ. Việc làm của Bà làm tôi vô cùng cảm kích, mặc dù chồng tôi chưa được thả về. Tôi rất hy vọng rồi đây Bà sẽ còn tiếp tục vận động, đơn đốc hơn nữa để những người sĩ quan Việt Nam Cộng Hòa bị giam giữ còn lại hưởng sự khoan hồng nhân đạo của chính phủ Việt Nam.

Chồng tôi tên Nguyễn Ngọc Lân, sinh ngày 07-05-1925, số quân 45/102.700, hiện bị giam giữ tại trại cải tạo Hàm Tân - Thuận Hải Z30D, phân trại K1, đơn 22.

Tôi rất mong được sự giúp đỡ của Bà đối với chồng tôi và xin Bà nhận lời đây lòng biết ơn sâu sắc của tôi.

Trân trọng kính chào Bà.

Nguyễn

Saigon, ngày 2.8.1987

Kính gửi Bà Hội Trưởng,
Tôi, đứng tên dưới đây là Nguyễn Bạch Tuyết
vợ của ông Nguyễn Ngọc Dân, số quân 45/102.708
số quan Việt Nam Cộng Hòa, hiện còn đang học tập
cải tạo tại trại 22, phân trại K₁ Z30D Trại cải tạo
Hàm Tân - Thuận Hải.

Vào ngày 31-07-1986, tôi đã gửi mẫu câu hỏi
(Questionnaire for ODP applicant) và Documents đến
ODP Bangkok xin cứu xét được cấp I.V và L.O.I, nhưng
cho tới nay tôi chưa nhận được thư trả lời.

Nhân ngày 04-07-1987, tôi được nghe chương trình
công đồng người Việt của Hội, đã từng giúp đỡ gia đình
tôi nhân cải tạo gửi hồ sơ can thiệp ODP Bangkok
cấp I.V và L.O.I để nhập cảnh Hoa Kỳ.

Mười hai năm qua, gia đình chúng tôi rất đau
buồn vì chồng tôi vẫn còn học tập. Nay tôi xin gửi
mẫu và bản sao câu hỏi, giấy hỏi báo của ODP
Bangkok, cùng các ảnh chồng tôi chụp tại Hoa Kỳ và
Nhật Bản - mong bà can thiệp và giúp đỡ gia đình
chúng tôi mau chóng có giấy I.V và L.O.I.

Hiện gia đình tôi không có thân nhân nào ở
Mỹ cả nên chúng tôi rất mong được bà tận tình
giúp đỡ.

Trân trọng kính chào bà.

Tuyết

Saigon ngày 2.8.1987

Kính gửi Bà Hời Trùng,
Tôi, từng tên dưới đây là Nguyễn Bạch Tuyết
vợ của ông Nguyễn Ngọc Dân, số quân 45/102.708
số quan Việt Nam Cộng Hòa, hiện còn đang học tập
cải tạo tại trại 22, phân trại K₁ Z30D Trại cải tạo
Hàm Tân - Thuận Hải.

Vào ngày 31-07-1986, tôi đã gửi mẫu câu hỏi
(Questionnaire for ODP applicant) và Documents đến
ODP Bangkok xin cứu xét được cấp I.V và L.O.I, nhưng
cho tới nay tôi chưa nhận được thư trả lời.

Nhận ngày 04-07-1987, tôi được nghe chương trình
công đồng người Việt của Hời, đã từng giúp đỡ gia đình
tử nhân cải tạo gửi hồ sơ can thiệp ODP Bangkok
cấp I.V và L.O.I để nhập cảnh Hoa Kỳ.

Mười hai năm qua, gia đình chúng tôi rất đau
buồn vì chồng tôi vẫn còn học tập. Nay tôi xin gửi
mẫu và bản sao câu hỏi, giấy hỏi báo của ODP
Bangkok, cùng các ảnh chồng tôi chụp tại Hoa Kỳ và
Nhật Bản - mong bà can thiệp và giúp đỡ gia đình
chúng tôi mau chóng có giấy I.V và L.O.I.

Hiện gia đình tôi không có thân nhân nào ở
Mỹ cả nên chúng tôi rất mong được bà tận tình
giúp đỡ.

Trân trọng kính chào bà.

Tuyết

AIR MAIL
PARAVION



MRS KHUC MINH THU

FEB 0 1988

P.O. BOX 5435

ARLINGTON VA 22205-0635

U.S.A.

11/25

October 10, 1987

LIST OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS

(Names of Vietnamese Political Prisoners who need IV and LOI numbers; information sent to ODP several years ago and no response to date).

<u>NAME</u>	<u>SPONSOR</u>
1.- Le Ha An DOB: 07/29/37	FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOC. P.O. BOX 5435 ARLINGTON, VA 22205-0635
2.- Hua Thi Cam-Binh DOB: 08/27/43	Ba Thi Ngo Santa Ana, CA 92707
3.- Van Huu Dieu DOB: 11/15/34	FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOC. P.O. BOX 5435 ARLINGTON, VA 22205-0635
4.- Nguyen Huu Duc DOB: 04/22/29	FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOC. P.O. BOX 5435 ARLINGTON, VA 22205-0635
5.- Le Thien Giao DOB: 1927	FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOC. P.O. BOX 5435 ARLINGTON, VA 22205-0635
6.- Nguyen Huu Hien DOB: 06/15/42	Phuoc Thi Hua Sugarland, Tx. 77478
7.- Le Viet Hoa DOB: 10/10/43	Le Thi Phuong Yukon, Ok. 73099
8.- Vu Minh Hung DOB: 04/04/50	FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOC. P.O. BOX 5435 ARLINGTON, VA 22205-0635
9.- Nguyen Manh Hung DOB: 01/26/54	FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOC. P.O. BOX 5435 ARLINGTON, VA 22205-0635
10.- Tran Minh Huan DOB: 08/01/32	FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOC. P.O. BOX 5435 ARLINGTON, VA 22205-0635
11.- Nguyen Ngoc Lau DOB: 07/05/25	FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOC. P.O. BOX 5435 ARLINGTON, VA 22205-0635

FAMILIES OF VIETNAMESE
POLITICAL PRISONERS ASSOC.
P.O. BOX 5435
ARLINGTON, VA 22205-0635

October 10, 1987

LIST OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS

(Names of Vietnamese Political Prisoners who need IV and LOI numbers; information sent to ODP several years ago and no response to date).

<u>NAME</u>	<u>SPONSOR</u>
12.- Chu Van Tan DOB: 01/23/44	Ky Clark Fairfax, Va. 22031
13.- Ngo Le Tri DOB: 11/12/28	Ngo Thu Phong Houston, Tx. 77080